

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Les deux nuits**

**Boieldieu, François Adrien**

**Mayence [u.a.], [ca. 1829]**

11. [Fabliau.] Andante maestoso

[urn:nbn:de:bsz:31-232523](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-232523)

Andante maestoso.

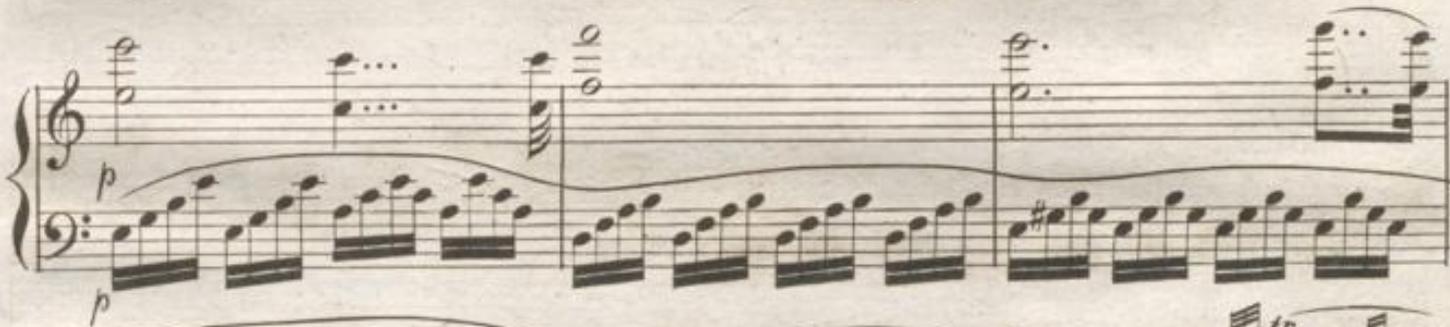
de l'Opera les deux nuits par Boieldieu 101

N° 11.

Prélude.



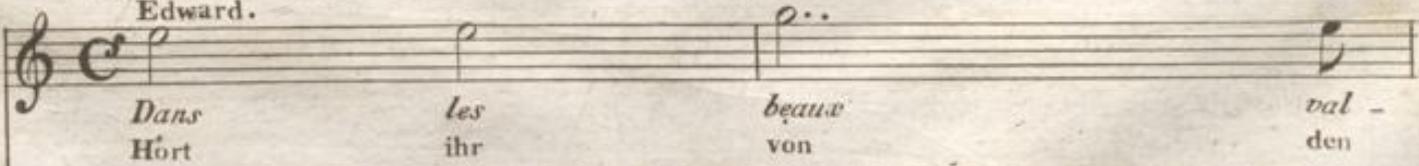
Péd:



Andante maestoso.

Edward.

Dans les beaux val -  
Hört ihr von den



- lons de Cla - ren - - - - ce  
 dü - - - - ste - ren Hö - - - - hen

au fond de son  
 Je - - - - ner Burg den

no - - - - ble Cas - tel la  
 kla - - - - gen - den Laut? der

da - - - - me d'un preux menes trel - - - - espri -  
 ein - - - - samen Stil - - - - le ver - traut - - - - ei - ne

- mait ainsi sa souffran - - - ce vai pu le  
 Scho - - ne ihr zärt - - - liches Fle - - - hen mein Freund er -

sui - - ore au champ d'honneur re - viendra tril le mai - tre de mon  
 - probt nun der Schlachten Glück kehrt auch der Theu - - re glücklich mir zu -

coeur pour la pa - tri - - e quitter sa mi - - e forest un de -  
 - rick? der Liebe Ban - - de dem Vater - lan - - de op - fern ist

- voir mais quel marty - - re lorsqu'on ex - pi - - re sans la re -  
 Pflicht doch welches Lei - - den strahluns im Schei - - den die Hoff - nung

3163. II .

Edward.

*-voir* *pour la pa - tri - - e* *quitter sa mi - - e*  
 nicht der Liebe Ban - - de dem Va - ter - lan - - de

Victor.  
*pour la pa - tri - - e* *quitter sa mi - - e*  
 der Liebe Ban - - de dem Va - ter - lan - - de

*f* *est un de - voir* *mais quel mar - ty - - re* *lorsqu'on ex - pi - - re* *lorsqu'on ex -*  
 op - fern ist Pflicht doch welches Lei - den strahlt uns im Schei - den strahlt uns im

*f* *est un de - voir* *mais quel mar - ty - - re* *lorsqu'on ex - pi - - re* *lorsqu'on ex -*  
 op - fern ist Pflicht doch welches Lei - den strahlt uns im Schei - den strahlt uns im

*- pi - - re sans la re - voir*  
 Schei - den die Hoffnung nicht

*- pi - - re sans la re - voir*  
 Schei - den die Hoffnung nicht

*suivez le chant.*

2<sup>me</sup> Couplet.

Victor.

Sur sa har - - - - - pe  
die - - - - - ser Kla - - - - - ge



triste et so - no - - - - re qui -  
rüh - - - - - ren de Tö - - - - - ne der



mitte un - - - - - dou - - - - - lou - -  
Stim - - - - - me schin - - - - - suchts



- retta ac - cent la dame ex -  
vol - - - - - ler Schall verbreitet



3163.11.

- prime en gemis- sant tourment se-  
 treu der wieder- hall umsonst ver-

cret qui la de-vo- re quand elle en-  
 - las - sen klagt die Schö- ne da hört sie

- tend — pres de la tour — le menes- trel qui répète à son tour pour la pa-  
 kla - - - genden Ge- sang — bekannter Stimme beklück- en - den Klang der Liebe

*très doux.*

- tri - - e quitter sa mi - - e *f* c'est un de-voir mais quel de-  
 Ban - - de dem Vater- lan - - de op - fern ist Pflicht doch welches

*doux.*

*li - re quand on peut di - re vais la re - voir pour la pa -*  
*Lei - denstrahluns im Schei - den die Hoff - nung nicht der Liebe*

Edward.

*pour la pa - der Liebe*

*tri - e quitter sa mi - e ferest un de - voir doux mais quel de -*  
*Ban - de dem Vater - lan - de Op - fern ist Pflicht doch wel - ches*

*tri - e quitter sa mi - e ferest un de - voir mais quel de -*  
*Ban - de dem Vater - lan - de Op - fern ist Pflicht doch wel - ches*

*li - re quand on peut di - re quand on peut di re vais la re - voir*  
*Lei - denstrahluns im Schei - den die Hoffnung nicht die Hoffnung nicht*

*li - re quand on peut di - re quand on peut di re vais la re - voir*  
*Lei - denstrahluns im Schei - den die Hoffnung nicht die Hoffnung nicht*

*suivez le chant.*

108. 3<sup>me</sup> Couplet.

Edward .  
Il est en - - fin  
der Theu re - - ist's  
Victor

Il est en - - fin  
der Theu re - - ist's



pres de sa bel - - le il  
ruhm - - - vol - - - le Kran - - - ze ge -  
très doux.

pres de sa bel - - le il  
ruhm - - - vol - - - le Kran - - - ze ge -  
très doux.



trem - - - ble he - las et  
- wann er auf dem

trem - - - ble he - las et  
- wann er auf dem



no - - - - se lui par - ler mais à ses  
Fel - - - - de der Ge - fahr das Ziel der

yeux il fait bril - ler ce ta - lis -  
tap - - - - fern Tha - - - - ten war dass schöner

- man qu'il re - cut d'el - - - - le ga - ge char -  
ihm die Lie - be glän - - - - ze dies Zeichen  
ce ta - lis - man qu'il re - cut d'el - - - - le  
dass schö - ner ihm die Lie - be glän - - - - ze

- mant ga-ge d'a-mour que sur son coeur il por-te nuit et  
 war dies Lie-bes pfand der Ta-lis-man der sei-ne Lie-be

ga-ge charmant ga-ge d'amour que sur son coeur il por-te nuit et  
 dies Zeichen war dies Liebespfand der Ta-lis-man der sei-ne Lie-be

jour pour la pa-tri - e quitter sa mi - e forest un de-  
 band für Ruhmes Strah - len muss Treuungsqua - len der Held be-

jour pour la pa-tri - e quitter sa mi - e forest un de-  
 band für Ruhmes Strah - len muss Treuungsqua - len der Held be-

- voir mais quel dé-li - re quand on peut di - re vais - la - re -  
 stehn doch seel'ge Freu - den entblühnden Lei - den im - wie - der

- voir mais quel dé-li - re quand on peut di - re vais - la - re -  
 stehn doch seel'ge Freu - den entblühnden Lei - den im - wie - der

doux

III

*très fort.*

- voir pour la pa - tri - - e quitter sa mi - - e *forest* un de -  
 - sehn für Ruhmes Strah - len muss Trennungs qua - - len der Held be -

*très fort.*

- voir pour la pa - tri - - e quitter sa mi - - e *forest* un de -  
 - sehn für Ruhmes Strah - len muss Trennungs qua - - len der Held be -

*doux.* *cres* *largement.* *cres*

- voir mais quel de - li - - re quand on peut di - - re lorsqu'on peut  
 - sehn doch seel'ge Freu - - den entblühen den Lei - - den im Wieder -

*doux.* *cres* *largement.* *cres*

- voir mais quel de - li - - re quand on peut di - - re lorsqu'on peut  
 - sehn doch seel'ge Freu - - den entblühen den Lei - - den im Wieder -

*p*

di - - re *re* vais la *re* voir.  
 - sehn im Wie - der - sehn.

di - - re *re* vais la *re* voir.  
 - sehn im Wie - der - sehn.

*ff* *p*